



Eisbericht Nr. 100

Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 100	Freitag, den 11.05.2012	1
-------------	---------	-------------------------	---

Übersicht

Der Eisrückgang in der Bottenvik setzt sich fort.

Bottenvik

Finnische Küste: In den N-lichen Schären kommt 30-50 cm dickes morsches Festeis vor. Außerhalb davon liegt etwa bis zur Linie Malören – Ristinmatala – Ulkokrunni – Kattilankalla sehr dichtes bis dichtes, aufgedrücktes, 30-55 cm dickes Eis, dann tritt offenes Wasser auf. Im zentralen Teil der N-lichen Bottenvik kommen morsche Eisreste vor. -

Schwedische Küste: In den N-lichen Schären liegt zwischen Karlsborg und Kemi 30-60 cm dickes morsches Festeis. Zwischen Luleå und Karlsborg kommt in den Schären lockeres bis dichtes 20-50 cm dickes Eis vor. Im Bereich zwischen Nygrån und Kemi 1 treiben auf See wenige Eisreste.

Voraussichtliche Eisentwicklung

Die Witterung in der N-lichen Bottenvik wird in den nächsten zwei Tagen durch die von S-Skandinavien NO-wärts ziehenden Tiefdruckgebiete bestimmt, am Sonntag kommt die Region unter Hochdruckeinfluss. Durch auffrischende Winde aus N-lichen Richtungen wird das morsche Festeis in den N-lichen Schären zerbrechen, sich S-wärts auflockern und dabei weiter abnehmen. Der Eisrückgang wird sich beschleunigen, begünstigt durch zeitweiligen Regen. Am Montag wird der Wind auf S drehen und zunehmen. Es ist mit ansteigenden Lufttemperaturen, N-licher Eisdrift und raschem Eisrückgang zu rechnen.

Im Auftrag
Dr. Schmelzer

Overview

The ice retreat in the Bay of Bothnia continues.

Bay of Bothnia

Finnish Coast: The northern archipelagos are covered with 30-50 cm thick rotten fast ice. Farther out there is very close to close and ridged 30-55 cm thick ice up to about the line Malören – Ristinmatala – Ulkokrunni – Kattilankalla. Farther off there is open water. Rotten ice remnants occur in the middle of the northern Bay of Bothnia. -

Swedish Coast: The northern archipelagos between Karlsborg and Kemi are covered with 30-60 cm thick rotten fast ice. Open to close 20-50 thick ice occur in the skerries between Luleå and Karlsborg. In the area between Nygrån and Kemi 1 minor ice remnants are drifting at sea.

Expected Ice Development

The weather in the northern Bay of Bothnia will be set in the next two days by low pressure areas moving from the southern Scandinavia towards northeast, on Sunday, the region will come under influence of high pressure. Due to increasing winds from northerly directions the rotten fast ice in the northern archipelagos will break up, loosen southwards, and further decrease thereby. The ice retreat will accelerate due to temporary rain. On Monday, the wind will shift to the south and increase. Rising air temperatures, northerly ice drift and rapid ice retreat are expected.

By order
Dr. Schmelzer

Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)
www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/
www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/

© BSH - Alle Rechte vorbehalten
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved
Reproduction in whole or in part prohibited

Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
Finland	Tornio, Kemi and Oulu	2000 dwt	I / II	10.05.
Sweden	Karlsborg Luleå	2000 dwt -	IC cancelled	07.05. 11.05.

Information of the Icebreaker Services

Finland

Vessels bound for Gulf of Bothnia ports in which traffic restrictions apply shall, when passing Svenska Björn, report their nationality, name, port of destination, ETA and speed to **ICEINFO** on VHF channel 84. This report can also be given directly by phone +46 31 699 100.

Vessels bound for Finnish or Swedish ports with traffic restrictions in the Bay of Bothnia shall, 20 nautical miles before Nordvalen Lighthouse, report in accordance with the instructions for winter navigation to Bothnia VTS on VHF channel 67.

Icebreaker: OTSO assists in the Bay of Bothnia.

Sweden

Vessels bound for ports in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59° 33'N 20° 01'E), contact **ICEINFO** on VHF channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to iceinfo@sjofartsverket.se.

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

Icebreaker: ALE assists at need in the northern Bay of Bothnia.

Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse

<p>Erste Zahl: A_B Menge und Anordnung des Meereises 0 Eisfrei 1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10 2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10 3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10 4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10 5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10 6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10 7 Eis außerhalb der Festeiskante 8 Festeis 9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl: T_B Topographie oder Form des Eises 0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m 1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m 2 Mittelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m 3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m 4 Sehr große oder riesig große Eisschollen - Durchmesser über 2000 m - oder ebenes Eis 5 Übereinandergeschobenes Eis 6 Kompakter Schnee- od. kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis 7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen) 8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis 9 Morsches Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl: S_B Entwicklungszustand des Eises 0 Neues oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick) 1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut 2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick) 3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick) 4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick) 5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick) 6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick) 7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis 8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis 9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl: K_B Schifffahrtsverhältnisse im Eis 0 Schifffahrt unbehindert 1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich. 2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam. 3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich. 4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung. 5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden. 7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung 8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt. 9 Schifffahrt hat aufgehört. / Unbekannt</p>
---	---

Finnland , 11.05.2012

Röyttä – Etukari	8485
Etukari – Ristinmatala	5445
Ajos – Ristinmatala	5445
Kemi 2 – Ulkokrunni – Virpiniemi	5445
Oulu, Hafen – Kattilankalla	0//5
Kattilankalla – Oulu 1	0//5

Offene See N-lich Breite Marjaniemi 1995

Schweden , 11.05.2012

Karlsborg – Malören	8496
Luleå – Björnklack	1391
Björnklack – Farstugrunden	1391
Sandgrönn Fahrwasser	1391